



THE K. MOLCHANOV
DAWNS HERE
ARE QUIET

Кирилл Молчанов
(1922–1982)
«Зори здесь тихие»

Композитор Кирилл Молчанов родился в 1922 г. в Москве в музыкальной семье. В 1949 г. он окончил Московскую консерваторию по классу композиции профессора А. Александрова. Дипломная работа Молчанова – опера *«Каменный цветок»* по мотивам уральских сказов П. Бажова была поставлена в музыкальном театре им. К.С. Станиславского и В.И. Немировича-Данченко. В 1951–1956 гг. К. Молчанов был секретарем правления Союза композиторов СССР, в 1973–1975 гг. занимал пост директора Большого театра.

Всенародную популярность композитору принесли лирические и массовые песни (*«Огней так много золотых...»*, *«От людей на деревне не спрятаться»*, *«Вот солдаты идут»*, *«Сердце, молчи»* и многие другие), исполнявшиеся артистами как академического, так и эстрадного жанров. Однако главной сферой деятельности Кирилла Молчанова стал музыкальный театр – он написал восемь опер на собственные либретто (в том числе *«Ромео, Джульетта и тьма»*, *«Неизвестный солдат»*, *«Заря»* по пьесе Б. Лавренева *«Разлом»*, *«Русская женщина»* по повести Ю. Нагибина *«Бабье царство»*), балеты *«Макбет»* и *«Три карты»*, мюзикл *«Одиссей, Пенелопа и другие»*. Перу К. Молчанова принадлежит музыка более чем к 30 драматическим спектаклям и 40 фильмам, среди которых есть подлинные шедевры отечественного кинематографа (*«Дело было в Пенькове»*, *«На семи ветрах»*, *«Доживем до понедельника»*).

«Его творчество можно определить так: он никогда не был равнодушным. Все, что он делал, он делал по высшему классу», – говорил о Кирилле Молчанове выдающийся дирижер Фуат Мансуров.

Опера *«Зори здесь тихие»* была написана в 1973 г. Ее основой стала повесть Бориса Васильева *«А зори здесь тихие...»*. Пронзительная история гибели девушек-зенитчиц, опубликованная в 1969 г. в журнале *«Юность»*, сразу

обрела широкую известность и до сих пор является одной из самых читаемых книг о Великой Отечественной войне. В 1971 г. по повести был поставлен спектакль в московском Театре на Таганке (режиссер Юрий Любимов), а еще год спустя на экраны вышел фильм Станислава Ростоцкого. Музыка к фильму написал Кирилл Молчанов, впоследствии частично использовавший ее в своей опере.

Жанр оперы К. Молчанова можно было бы определить как «камерно-драматический». Вступление мысленно переносит слушателя в дни войны из «нашего времени» (то есть 1970-х гг.), выраженного языком авторской песни «под гитару»; эта же музыка возвращается и в эпилоге. Обрамлением оперы служат и строки поэта-фронтовика Семена Гудзенко: *«Нас не нужно жалеть, ведь и мы никого не жалели...»* (отрывок из стихотворения *«Мое поколение»*), а лирической кульминацией всего произведения становится романс на стихотворение Константина Симонова *«Жди меня»*, который автор вложил в уста Жени Комельковой; эти поэтические образы не имеют прямого отношения к сюжету, но звучат как символ миллионов юных судеб, оборванных войной...

В центре оперы – образы четырех героинь, каждая из которых получает лаконичную, но яркую индивидуальную характеристику. Музыкальные диалоги прерываются своего рода сольными эпизодами, роль которых выполняют бессловесные музыкальные «воспоминания» девушек (особенно выразителен «вокализ» Лизы Бричкиной); глубоко раскрыт и образ командира Федота Васкова в его рассказе о довоенной жизни. Автор прибегает к характерным для музыкального театра XX века приемам коллажа, полистилистики и кинематографического «наплыва». Стихи А. Блока, которые «пропевает» Соня Гурвич, голос Л. Утесова с патефонной пластинки, музыка И. Дунаевского и Г.Ф. Генделя, как и сочиненные самим композитором вальс в стиле 1940-х гг. и лирический хор *«В небе зори»* играют роль музыкально-драматургического второго плана, который заставляет нас с особой остротой сопереживать судьбам героев.

Борис Мукосей

Kirill Molchanov
(1922–1982)
The Dawns Here Are Quiet

The composer Kirill Molchanov was born in Moscow in 1922 to a musical family. In 1949, he graduated from the Moscow Conservatory where he studied composition under professor Anatoly Alexandrov. Molchanov's degree work was the opera *Stone Flower* inspired by *Ural Tales* by Pavel Bazhov. It was staged at the Stanislavsky and Nemirovich-Danchenko Music Theatre. In 1951 to 1956, Molchanov was secretary of the board of the USSR Union of Composers; in 1973 to 1975, he filled the post of director of the Bolshoi Theatre.

The composer's lyrical and mass songs, such as *There Are So Many Golden Lights*, *No Hiding from People in the Village*, *Here Come the Soldiers*, *Heart*, *Be Quiet* and many others, performed by academic and popular singers brought him nationwide fame. However, music theatre was Kirill Molchanov's major area of activities. He composed eight operas to his own librettos, including *Romeo*, *Juliet and Darkness*, *The Unknown Soldier*, *Dawn* based on Boris Lavrenyov and *Russian Woman* based on Yuri Nagibin, ballets *Macbeth* and *Three Cards*, and musical *Odysseus*, *Penelope and Others*. Molchanov also penned music for more than thirty theatre performances and forty motion pictures, including a number of true gems of the domestic filmmaking (*It Happened in Penkovo*, *On Seven Winds*, *We'll Live Till Monday*).

"His creative work can be defined in the following way: he was never indifferent. Everything he did he did top class," said the eminent conductor Fuat Mansurov about Kirill Molchanov.

He wrote *The Dawns Here Are Quiet* in 1973. The opera was based on Boris Vasiliev's short novel of the same name, a stirring story of a tragic demise of young female anti-aircraft gunners first published in 1969 in *Yunost* magazine, which instantly became hugely famous and is still one of the most widely read books about the Great Patriotic War. In 1971, the Moscow Taganka Theatre staged

a production based on the story (director Yuri Lyubimov), and a year later Stanislav Rostotsky's film with music by Kirill Molchanov premiered in cinemas across the country. Later on, Molchanov partly used the music in his opera.

The genre of Molchanov's opera could be defined as chamber and drama. The intro mentally carries the listener from "our days," that is the 1970's, back to the war days by means of a musically stylized language of a guitar accompanied singer/songwriter's song; the same returns in the epilogue. The verses of poet and front-line soldier Semyon Gudzenko are an additional framing to the opera: "*Don't feel sorry for us, for we didn't feel sorry for anyone...*" (a fragment from the poem *My Generation*), and its lyrical climax is a romance on Konstantin Simonov's poem *Wait for Me*, recited by one of the heroines Zhenya Komelkova. These poetic images only indirectly correlate with the plot, but they sound like symbols of millions of young lives cut short by the war.

The opera is focused on four young heroines, each having a laconic yet vivid individual description. The musical dialogues are interrupted with a sort of solo bits of the girls representing wordless musical "reminiscence" (Liza Brichkina's "vocalization" is especially expressive). The character of commander Fedot Vaskov is deep when he tells about his pre-war life. The author resorted to the techniques of collage, polystylistics and cinematographic fade-in which were widely used in 20th century music theatre. Alexander Blok's poems lip-synched by Sonya Gurvich, the voice of Leonid Utyosov from a gramophone record, the music of Isaac Dunayevsky and Handel, as well as the composer's own 1940's style waltz and lyrical chorus *Dawns in the Sky* are a musical and dramatic background which makes our perception of the characters' fate so poignant.

Boris Mukosey

Kirill Molchanov
(1922–1982)
« *Ici les aubes sont calmes* »

Le compositeur Kirill Molchanov est né à Moscou en 1922 dans une famille de musiciens. En 1949, il a terminé ses études au Conservatoire de Moscou, où il était dans la classe de composition du professeur A. Alexandrov. L'opéra « *La Fleur de pierre* », d'après des contes d'Oural de P. Bajov, a marqué la fin de ses études au Conservatoire, il a été par la suite mis en scène au Théâtre musical Stanislavski et Nemirovitch-Dantchenko. En 1951–1956, K. Molchanov a été le secrétaire du bureau de l'Union des compositeurs soviétiques, puis en 1973–1975 il occupait le poste de directeur du Théâtre Bolchoï.

Le compositeur est devenu célèbre à travers tout le pays grâce à ses chansons lyriques et « de masse », interprétées tant par des chanteurs d'opéra que des chanteurs de variété (« *Il y a tellement de feux dorés...* », « *On ne peut pas cacher aux gens du village* », « *Voilà les soldats* », « *Mon cœur, garde le silence* » et beaucoup d'autres). Or, le domaine principal de l'activité de Kirill Molchanov était le théâtre musical – il a créé 8 opéras sur ses propres livrets (notamment, « *Roméo, Juliette et les ténèbres* », « *Le Soldat inconnu* », « *L'Aube* » d'après B. Lavrenev, « *La Femme russe* » d'après Y. Naguibine), des ballets « *Macbeth* » et « *Trois cartes* », une comédie musicale « *Ulysse, Pénélope et d'autres* ». K. Molchanov est également l'auteur de la musique de plus de 30 spectacles dramatiques et de 40 films, parmi lesquels il y a de vrais chefs-d'œuvres du cinéma soviétique (« *Ça s'est passé à Penkovo* », « *Les sept vents* », « *On verra lundi* »).

« *Son œuvre peut être définie ainsi : il n'a jamais été indifférent. Tout ce qu'il faisait, il le faisait de la meilleure manière qui soit* », – a dit à propos de Kirill Molchanov un chef d'orchestre remarquable Fouat Mansourov.

L'opéra « *Ici les aubes sont calmes* » a été créé en 1973. Il a été inspiré du roman éponyme de Boris Vassiliev. L'histoire troublante de la mort de jeunes artilleuses publiée en 1969 dans la revue « *La Jeunesse* » est tout de suite devenue très célèbre,

jusqu'à nos jours c'est l'un des livres sur la Deuxième Guerre mondiale les plus lus en Russie. En 1971, un spectacle inspiré de ce roman a été monté au Théâtre de la Taganka à Moscou (metteur en scène Iouri Lioubimov), et l'année suivante est sorti le film de Stanislav Rostotski ; la musique du film a été composée par Kirill Molchanov, qui l'a partiellement utilisée par la suite dans son opéra.

L'opéra de K. Molchanov appartient au genre d' « opéra dramatique de chambre ». L'introduction fait apparaître le décor de la guerre, dans lequel l'auditeur est transporté de « l'époque contemporaine » (c'est-à-dire, des années 1970), représentée à travers le langage musical d'une chanson d'auteur accompagnée d'une guitare ; ce même motif réapparaît dans l'épilogue. Le cadre de l'opéra est également constitué par le texte du poète Semyon Goudzenko qui a connu la guerre: « *Il ne faut pas avoir de la peine pour nous, nous on n'a eu de peine pour personne* » (extrait du poème « *Ma génération* »), tandis que le point culminant lyrique de l'opéra est la romance sur le texte de Konstantin Simonov « *Attends-moi* », que l'auteur a confiée au personnage de Génia Komelkova ; ces images poétiques n'ont pas de lien direct avec le sujet, mais symbolisent le sort de millions de jeunes vies détruites par la guerre...

L'opéra est consacré au destin de quatre jeunes filles dont chacune est caractérisée d'une manière laconique mais très personnalisée. Les dialogues musicaux sont interrompus par une sorte d'épisodes solo reflétés par les « souvenirs » musicaux des jeunes filles, sans paroles (la « vocalise » de Lisa Britchkina est particulièrement émouvante) ; le personnage du commandant Fedot Vaskov est également dessiné à travers son récit de sa vie d'avant-guerre. L'auteur fait appel aux procédés de collage, de polystylistique, de fondu cinématographique, fréquemment utilisés dans le théâtre musical du XX siècle. Les vers d'A. Blok chantés par Sonia Gurvich, la voix de L. Outtiossov du disque phonographique, la musique d'I. Dounaïevski et de G.F. Haendel, ainsi que la valse dans le style des années 1940 créée par le compositeur lui-même et le chœur lyrique « *Dans le ciel, l'aube...* » servent d'un arrière-plan musico-dramaturgique qui nous fait « vivre » le destin des personnages d'une façon particulièrement intense.

Boris Moukosséï

К. МОЛЧАНОВ
**ЗОРИ
ЗДЕСЬ
ТИХИЕ**

Кирилл Молчанов

«Зори здесь тихие»

Либретто К. Молчанова по повести Б. Васильева *«А зори здесь тихие...»*

Опера в двух частях

Действующие лица и исполнители:

Васков, старшина, комендант разъезда – А. Эйзен (бас)

Кириянова, помкомвзвода, сержант – Н. Григорьева (меццо-сопрано)

Овсянина Рита, младший сержант – Г. Борисова (меццо-сопрано)

Комелькова Женька – О. Терюшнова (меццо-сопрано)

Бричкина Лиза – Г. Калинина (сопрано)

Гурвич Соня – К. Кадинская (сопрано)

Ёлкина – Л. Ковалева (сопрано)

Марья, хозяйка дома – К. Леонова (меццо-сопрано)

Полина, вдова – Э. Андреева (сопрано)

Гитарист – В. Мальченко (баритон)

Хор и оркестр Большого театра СССР

Хормейстеры: А. Рыбнов, И. Агафонников

Рояль – К. Молчанов

Орган – И. Орлова

Дирижер – А. Лазарев

Запись 1976 г.

Звукорежиссеры записи: И. Вепринцев, Е. Бунева

Редактор – Е. Растегаева

Ремастеринг – Н. Радугина

Дизайн – Г. Жуков

Перевод: Н. Кузнецов (англ.), Н. Рындина (франц.)

Диск 1

Пролог

1. «Снова идет ночь над полями сонными» (Гитарист). 2.39
2. «Нас не нужно жалеть, ведь и мы никого не жалели» (Рита) 4.50

Часть первая

Хор и сцена девушек и Васкова

3. «В небе зори, в небе зори загорались» (женский хор, Ёлкина, Рита, Лиза, Кирьянова, Васков, Женька) 5.06
4. «О, воин, службою живущий...» (Женька, Кирьянова, Ёлкина, Первая зенитчица, Вторая зенитчица, Лиза, Рита, Соня) 2.35
5. «Мой любимый, мой князь, мой жених» (Соня, женский хор) 2.22
6. **Воспоминание Риты** (оркестр) 3.18

Сцена и романс Женьки

7. «Ах, бессмертье мое растопчи» (женский хор, Соня, Марья, Васков). 2.40
8. «Девчонки у Полины патефон выпросили» (Марья, Васков) 1.50
9. «Женя, спела бы ты» (Лиза, Соня, Полина, Женя) 0.45
10. «Жди меня, и я вернусь» (Женя) 4.18
11. «Хорошо-то как, а, девочки?» (Лиза, Соня, Женька, Полина, Ёлкина). 1.31
12. **Воспоминание Женьки** (оркестр) 3.11

Сцена и приход Васкова

13. «Садитесь, товарищ старшина» (Лиза, Рита, Васков, Полина) 2.25
14. «Ой, война, война, война, я тобой избитая» (Полина). 1.51

Сцена Риты и Женьки

15. «Ты смотри, осторожно!» (Женька, Рита) 1.12

Сцена и монолог Васкова

16. «Не получается у меня с ними контакта» (Васков, Марья) 2.36
17. «Аккурат незадолго до финской женился я» (Васков, Марья) 3.46

18. Появление Риты

- «Товарищ старшина! Немцы!» (Рита, Васков) 1.08

19. **Тревога** (оркестр) 0.52

20. **Сборы** (Васков, Рита, Женька, Лиза, Соня, Кирьянова, Марья) 4.53

21. **Проводы девушек** (оркестр) 3.31

- Общее время: 57.30

Диск 2

Часть вторая

1. **Вступление** (оркестр). 2.14

2. На берегу озера

- «Вот оно, Легонтово озеро...» (Васков, Женька, Соня, Рита, Лиза) 5.08

3. Сцена Васкова и Лизы

- «Толково устроилась» (Васков, Лиза) 3.26

4. **Воспоминание Лизы** (Лиза) 4.03

5. Сцена Васкова и Сони

- «В голубой далекой спальне» (Соня, Васков). 4.46

6. Воспоминание Сони

- «Жизнь без начала и конца» (Соня, хор) 5.58

7. Немцы идут

- «Вот они... оба, два...» (Васков, Соня). 1.54

8. Сцена девушек и Васкова и уход Лизы

- «Плохо дело... Шестнадцать автоматов это сила» (Васков, Лиза, Женька, Рита, Соня) 4.51

9. Гибель Лизы

- «С берега сойдешь – ориентир береза» (Лиза, Васков, женский хор) 4.34

10. Хор и сцена девушек и Васкова

- «В небе зори» (женский хор, Васков, Соня, Рита, Женька). 3.30

11. Гибель Сони

- «Слыхали?» (Васков, Рита, Женька) 4.04

12. Перед боем

- «А теперь, товарищи бойцы, про слезы забыть!» (Васков, Женька, Рита) 4.22

13. **Бой** (оркестр, хор, Васков). 2.41

14. **Эпилог** (женский хор, оркестр). 2.05

- Общее время: 53.46

THE K. MOLCHANOV
DAWNS HERE
ARE QUIET

Kirill Molchanov

The Dawns Here Are Quiet

Libretto by Kirill Molchanov based on Boris Vasiliev's short novel *The Dawns Here Are Quiet*
An opera in two parts

Characters and actors:

Vaskov, sergeant major, mounted patrol commandant – A. Eisen (bass)

Kirianova, assistant platoon commander, sergeant – N. Grigorieva (mezzo-soprano)

Ovsyanina Rita, junior sergeant – G. Borisova (mezzo-soprano)

Komelkova Zhenya – O. Teryushnova (mezzo-soprano)

Brichkina Liza – G. Kalinina (soprano)

Gurvich Sonya – K. Kadinskaya (soprano)

Yolkina – L. Kovalyova (soprano)

Maria, hostess – K. Leonova (mezzo-soprano)

Polina, widow – E. Andreyeva (soprano)

Guitarist – V. Malchenko (baritone)

Choir and orchestra of the USSR Bolshoi Theatre

Choir masters: A. Rybnov, I. Agafonnikov

Piano – K. Molchanov

Organ – I. Orlova

Conductor – A. Lazarev

Recorded in 1976.

Sound engineers: I. Veprintsev, E. Buneyeva

Editor – E. Rastegaeva

Remastering – N. Radugina

Design – G. Zhukov

Translation: N. Kuznetsov (eng.), N. Ryndina (fr.)

Disc 1

Prologue

1. *Here comes the night over sleepy fields* (Guitarist) 2.39
2. *Don't feel sorry for us, for we didn't feel sorry for anyone* (Rita). 4.50

Part One

Chorus and scene of the girls and Vaskov

3. *Day was breaking, day was breaking in the sky* (female choir, Yolkina, Rita, Liza, Kirianova, Vaskov, Zhenya). 5.06
4. *O warrior, you live by your service...* (Zhenya, Kirianova, Yolkina, First Anti-aircraft gunner, Second Anti-aircraft Gunner, Liza, Rita, Sonya) 2.35
5. *My loved one, my prince, my fiancé* (Sonya, female choir) 2.22
6. **Rita's reminiscence** (orchestra) 3.18

Zhenya's scene and romance

7. *Ah, crush my immortality* (female choir, Sonya, Maria, Vaskov) 2.40
8. *The girls got Polina's gramophone* (Maria, Vaskov) 1.50
9. *Zhenya, sing for us* (Liza, Sonya, Polina, Zhenya) 0.45
10. *Wait for me, and I'll return* (Zhenya) 4.18
11. *It's so good, isn't it, girls?* (Liza, Sonya, Zhenya, Polina, Yolkina) 1.31
12. **Zhenya's reminiscence** (orchestra). 3.11

Vaskov's scene and entrance

13. *Sit down, comrade sergeant major* (Liza, Rita, Vaskov, Polina). 2.25
14. *War, war, war, I'm beaten by you* (Polina) 1.51

Scene of Rita and Zhenya

15. *Watch out, take care!* (Zhenya, Rita) 1.12

Vaskov's scene and monologue

16. *I can't make contact with them* (Vaskov, Maria) 2.36
17. *I married exactly before the Finnish war* (Vaskov, Maria). 3.46

Rita's entrance

- Comrade sergeant major! Germans!* (Rita, Vaskov). 1.08
19. **Alert** (orchestra) 0.52
20. **Assembly** (Vaskov, Rita, Zhenya, Liza, Sonya, Kirianova, Maria) 4.53
21. **Seeing the girls off** (orchestra) 3.31

Total time: 57.30

Disc 2

Part Two

1. **Introduction** (orchestra) 2.14
 2. **On the lake shore**
There it is, lake Legontovo... (Vaskov, Zhenya, Sonya, Rita, Liza) 5.08
 3. **Scene of Vaskov and Liza**
Got settled nicely (Vaskov, Liza) 3.26
 4. **Liza's reminiscence** (Liza) 4.03
 5. **Scene of Vaskov and Sonya**
In a blue, far away bedroom (Sonya, Vaskov) 4.46
 6. **Sonya's reminiscence**
A life without a beginning and without an end (Sonya, choir) 5.58
 7. **Germans are coming**
Here they are... both, two... (Vaskov, Sonya) 1.54
 8. **Scene of the girls and Vaskov and Liza's departure**
Things are in a bad way... Sixteen machine guns is a force (Vaskov, Liza, Zhenya, Rita, Sonya) 4.51
 9. **Liza's demise**
If you step off the shore, the birch tree is your reference point (Liza, Vaskov, female choir) . . 4.34
 10. **Chorus and scene of the girls and Vaskov**
Day was breaking in the sky (female choir, Vaskov, Sonya, Rita, Zhenya) 3.30
 11. **Sonya's demise**
Did you hear that? (Vaskov, Rita, Zhenya). 4.04
 12. **Before the fight**
And now, comrades fighters, forget about your tears! (Vaskov, Zhenya, Rita) 4.22
 13. **The fight** (orchestra, choir, Vaskov) 2.41
 14. **Epilogue** (choir, orchestra) 2.05
- Total time: 53.46

K. MOLCHANOV
**ICI LES AUBES
SONT CALMES**

Kirill Molchanov
« *Ici les aubes sont calmes* »

Livret de K. Molchanov d'après le roman de B. Vassiliev « *Ici les aubes sont calmes...* »
Opéra en deux actes

Distribution :

Vaskov, adjudant-chef, commandant de la patrouille – A. Eisen (basse)

Kirianova, aide du chef de la section, sergent-chef – N. Grigorieva (mezzo-soprano)

Ovsianina Rita, sergent – G. Borissova (mezzo-soprano)

Komelkova Génia – O. Teriouchnova (mezzo-soprano)

Britchkina Lisa – G. Kalinina (soprano)

Gurvich Sonia – K. Kadinskaya (soprano)

Yelkina – L. Kovaleva (soprano)

Maria, maitresse de la maison – K. Leonova (mezzo-soprano)

Paulina, veuve – E. Andreyeva (soprano)

Le Guitariste – V. Maltchenko (baryton)

Chœur et orchestre du Théâtre Bolchoï
Chefs de chœur : A. Rybnov, I. Agafonnikov
Piano – K. Molchanov
Orgue – I. Orlova
Chef d'orchestre – A. Lazarev

Enregistrement effectué en 1976.

Ingénieurs du son : I. Veprintsev, E. Bouneyeva

Rédactrice – E. Rastegaeva

Remastering – N. Radougina

Design – G. Joukov

Traduction : N. Kouznetsov (ang.), N. Ryndina (fr.)

Disque 1

Prologue

1. « *La nuit traverse de nouveau les champs endormis* » (Le Guitariste) 2.39
2. « *Il ne faut pas avoir de la peine pour nous, nous on n'a eu de peine pour personne* » (Rita) . . 4.50

Acte Premier

Chœur et scène des jeunes filles et Vaskov

3. « *Dans le ciel, dans le ciel l'aube s'embrasait* » (chœur de femmes, Yelkina, Rita, Lisa, Kirianova, Vaskov, Génia) 5.06
4. « *Oh, le soldat qui vit son devoir...* » (Génia, Kirianova, Yelkina, la Première artilleuse, la Deuxième artilleuse, Lisa, Rita, Sonia) 2.35
5. « *Mon amour, mon prince, mon fiancé* » (Sonia, chœur de femmes) 2.22
6. **Les souvenirs de Rita** (orchestre) 3.18

Scène et romance de Génia

7. « *Ah, détruis mon immortalité* » (chœur de femmes, Sonia, Maria, Vaskov) 2.40
8. « *Les filles ont demandé le pathéphone à Paulina* » (Maria, Vaskov) 1.50
9. « *Génia, chante pour nous* » (Lisa, Sonia, Paulina, Génia) 0.45
10. « *Attends-moi, et je serai de retour* » (Génia) 4.18
11. « *Qu'est-ce qu'on est bien, n'est-ce pas, les filles ?* » (Lisa, Sonia, Génia, Paulina, Yelkina) . . 1.31
12. **Les souvenirs de Génia** (orchestre) 3.11

Scène et arrivée de Vaskov

13. « *Asseyez-vous, camarade adjudant-chef* » (Lisa, Rita, Vaskov, Paulina) 2.25
14. « *Oh, la guerre, je suis meurtrie par toi* » (Paulina) 1.51

Scène de Rita et Génia

15. « *Fais attention !* » (Génia, Rita) 1.12

Scène et monologue de Vaskov

16. « *Je n'arrive pas à établir un bon contact avec elles* » (Vaskov, Maria) 2.36
17. « *Je me suis marié juste avant la guerre de Finlande* » (Vaskov, Maria) 3.46

Arrivée de Rita

- « *Camarade adjudant-chef ! Les Allemands !* » (Rita, Vaskov) 1.08
19. **Alerte** (orchestre) 0.52
20. **Préparatifs** (Vaskov, Rita, Génia, Lisa, Sonia, Kirianova, Maria) 4.53
21. **Départ des jeunes filles** (orchestre) 3.31

Durée totale : 57.30

Disque 2

Acte Deux

1. **Introduction** (orchestre) 2.14
 2. **Au bord du lac**
« *Le voilà, le lac Legontovo...* » (Vaskov, Génia, Sonia, Rita, Lisa) 5.08
 3. **Scène de Vaskov et Lisa**
« *Tu t'es bien installée* » (Vaskov, Lisa) 3.26
 4. **Le souvenir de Lisa** (Lisa) 4.03
 5. **Scène de Vaskov et Sonia**
« *Loin, dans une petite chambre bleue* » (Sonia, Vaskov) 4.46
 6. **Le souvenir de Sonia**
« *La vie sans début et sans fin* » (Sonia, chœur) 5.58
 7. **Les Allemands s'approchent**
« *Les voilà... deux, tous les deux...* » (Vaskov, Sonia) 1.54
 8. **Scène des jeunes filles et Vaskov et le départ de Lisa**
« *Ça s'annonce mal... Seize mitraillettes c'est une force* » (Vaskov, Lisa, Génia, Rita, Sonia) . . 4.51
 9. **La mort de Lisa**
« *Quand tu descendras la berge, tu verras un bouleau* » (Lisa, Vaskov, chœur de femmes) . . 4.34
 10. **Chœur et scène des jeunes filles et Vaskov**
« *Dans le ciel, l'aube...* » (chœur de femmes, Vaskov, Sonia, Rita, Génia) 3.30
 11. **La mort de Sonia**
« *Avez-vous entendu ?* » (Vaskov, Rita, Génia) 4.04
 12. **Avant le combat**
« *Et maintenant, mes camarades les soldats, il faut oublier les larmes !* » (Vaskov, Génia, Rita) 4.22
 13. **Combat** (orchestre, chœur, Vaskov) 2.41
 14. **Epilogue** (chœur de femmes, orchestre) 2.05
- Durée totale : 53.46

